

**EMERIO®**

**FH-105537.3**



**Construction heater (EN)**  
**Gewerbeheizlüfter (DE)**  
**Chauffage de chantier (FR)**  
**Radiatore per costruzione (IT)**

**CE**

# Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 9 -
Mode d'emploi – Français .....	- 16 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 23 -

**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

6. **CAUTION** — some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
11. Do not use this heater if it has been dropped.
12. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
13. Use this heater on a horizontal and stable surface.
14. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



16. Means “DO NOT COVER”.
17. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
18. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
19. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
20. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
21. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.

22. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
23. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
24. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
25. Never leave the appliance unattended during use.
26. Do not use the appliance for other than intended use.
27. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
28. Never use the appliance to dry clothes or any other similar items.
29. The appliance is not suitable for outdoor use in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
30. Do not connect the appliance using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the device on.
31. The appliance must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.

## PARTS DESCRIPTION

1. Thermostat control switch
2. Air outlet grille
3. Heat select switch



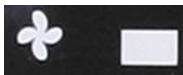
### Heat setting:



– Ventilation



– Ventilation & low temperature



– Ventilation & high temperature

## THERMOSTAT

1. Rotate the switch to choose the suitable setting (ventilation/ventilation & low temperature/ ventilation & high temperature).
2. Turn the thermostat knob in a clockwise direction to the max position.
3. Once the room temperature has reached the desired value, turn the thermostat knob slowly in anti-clockwise direction until you hear a "click" sound; this is the setting temperature.
4. The appliance will automatically maintain the setting temperature. It will switch on when the room temperature is below the setting, and switch off if it is above the setting.

NOTE: Do not use this appliance together with other electrical items on the same electricity group.

**Warning: Do not unplug the appliance directly to cut off the power. After use, please switch off the appliance first and then unplug it.**

## SAFETY SYSTEM

- The appliance has a safety system which automatically switches the unit off when overheated.
- If overheating occurs, switch off the appliance, remove the plug from the socket, and let it cool down for at least 10 minutes. Put the plug in the socket and switch the heater on.

## MAINTENANCE

- The fan heater only needs regular cleaning on the outside.
- Before you clean the unit, turn the switch off. Remove the plug from the socket and wait until the fan heater cools down completely.
- Use a damp cloth to wipe the heater housing.
- Do not use detergents, abrasive cleaning liquids or chemicals (alcohol, gasoline etc.) to clean the appliance.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 400V 3N~ 50-60Hz

Power consumption: 5000W

## **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

## **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# ERP information (EN)

Supplier: Emerio Switzerland AG  
 Oberneuhofstrasse 1  
 6340 Baar  
 Switzerland

Declare that the product detailed below:

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	5.00	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	3.00	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	5.00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No



				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert

wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

6. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
7. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. **WARNUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden.
9. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
10. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
11. Dieses Heizgerät nicht verwenden, wenn es fallen gelassen wurde.
12. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
13. Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche verwenden.
14. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen aufhalten, die das Zimmer nicht ohne Hilfe verlassen können; es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
15. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu reduzieren, muss zwischen Textilien, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien und dem Luftauslass ein Mindestabstand von 1 m eingehalten werden.



16.  Bedeutet " Nicht abdecken ".

17. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
18. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
20. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
21. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
22. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
23. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
24. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
25. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
26. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
27. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
28. Das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidungsstücken oder ähnlichen Dingen verwenden.
29. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien bei feuchter Witterung, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
30. Verbinden Sie das Gerät nicht mit einem Ein-/Aus-Timer oder anderen Geräten, die das Gerät automatisch einschalten können.
31. Das Gerät darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.

## BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Thermostatsteuerschalter
2. Luftauslassgitter
3. Wärmewahlschalter



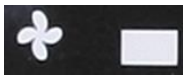
### Wärmeeinstellung:



– Lüftung



– Lüftung und niedrige Temperatur



– Lüftung und hohe Temperatur

## THERMOSTAT

1. Drehen Sie den Schalter, wählen Sie den geeigneten Schalter (Lüftung/ Lüftung und niedrige Temperatur /Lüftung und hohe Temperatur).
2. Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn bis zur maximalen Stellung.
3. Sobald die Raumtemperatur den gewünschten Wert erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören; dies ist die Solltemperatur.
4. Das Gerät hält automatisch die eingestellte Temperatur. Es schaltet sich ein, sobald die Raumtemperatur unterhalb der Solltemperatur liegt, und wieder aus, wenn die Raumtemperatur oberhalb der Solltemperatur liegt.

HINWEIS: Benutzen Sie dieses Gerät nicht gemeinsam mit anderen elektrischen Geräten an dem selben Stromkreis.

**Warnung:** Ziehen Sie zum Ausschalten nicht den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch erst aus und ziehen Sie dann den Stecker.

## SICHERHEITSSYSTEM

- Dieses Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Ziehen Sie bei einer Überhitzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose, Schalten Sie den Schalter aus und lassen Sie es für mindestens 10 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.

## WARTUNG

- Der Heizlüfter benötigt lediglich eine regelmäßige Reinigung der Außenflächen.
- Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis der Heizlüfter abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Heizgerätes mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder Chemikalien (Alkohol, Benzin usw.) zur Reinigung des Gerätes.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 400V 3N~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 5000W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Switzerland AG

Oberneuhofstrasse 1

6340 Baar

Switzerland

## ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio Switzerland AG  
 Oberneuhofstrasse 1  
 6340 Baar  
 Switzerland

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

### Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	5.00	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	3.00	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	5.00	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{lmax}$	N.A.	kW	<b>Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{lmin}$	N.A.	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{lsb}$	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein

				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	Nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.



**Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.


En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
5. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou

aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

6. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. **ATTENTION :** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
9. Le chauffage ne doit pas être localisé immédiatement sous une prise de courant.
10. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.
11. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
12. Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
13. Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
14. **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
15. **MISE EN GARDE:** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.



16.  Signifie "NE PAS COUVRIR".
17. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.

18. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
20. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
21. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
22. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
23. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
24. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
25. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
26. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
27. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
28. N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements ou tout autre article similaire.
29. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur par temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements mouillés ou humides.
30. Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'aide d'un programmateur marche/arrêt ou d'un autre équipement pouvant mettre en marche l'appareil automatiquement.
31. L'appareil ne doit pas être posé dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur de commande du thermostat
2. Grille de sortie d'air
3. Bouton sélecteur de chaleur



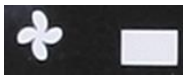
### Reglage de la chaleur:



– Ventilation



– Ventilation & basse température



– Ventilation & haute température

## THERMOSTAT

1. Tournez le commutateur pour choisir le réglage adapté (ventilation/Ventilation & basse température / ventilation & haute température).
2. Tourner le bouton du thermostat dans le sens horaire jusqu'à la position maximale.
3. Une fois que la température souhaitée est atteinte, tourner lentement le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre; le réglage de la température est alors effectué.
4. L'appareil maintiendra automatiquement la température réglée. L'appareil se met en marche lorsque la température est inférieure à la température réglée et s'arrête lorsqu'elle est supérieure à la température réglée.

NOTE: N'utilisez pas cet appareil simultanément avec d'autres équipements de la même classe électrique.

**Avertissement : Ne débranchez pas directement l'appareil pour le mettre hors tension. Après utilisation, éteignez d'abord l'appareil puis débranchez-le de l'alimentation.**

## SYSTÈME DE SÉCURITÉ

- L'appareil possède un système de sécurité qui désactive automatiquement l'appareil s'il est en surchauffe.
- Si une surchauffe se produit, retirer la fiche de la prise, pousser les boutons afin de désactiver l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 10 minutes. Insérer la fiche dans la prise et activer le radiateur.

## MAINTENANCE

- Le radiateur soufflant doit seulement être nettoyé régulièrement au niveau de ses parties extérieures.
- Placer l'interrupteur sur OFF avant de nettoyer l'appareil. Retirer la fiche de la prise et attendre que le radiateur soufflant refroidisse.
- Utiliser un chiffon humide pour essuyer le boîtier du radiateur.
- Ne pas utiliser de détergents, de produits de nettoyage abrasifs ni de produits chimiques (alcool, essence, etc.) pour nettoyer l'appareil.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 400V 3N~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 5000W

## **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non-respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce

■ dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio Switzerland AG  
 Oberneuhofstrasse 1  
 6340 Baar  
 Switzerland

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle :					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	5.00	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	3.00	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	5.00	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
En mode veille	$e_{l_{sb}}$	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce.	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier.	Non

				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire.	Non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland				

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

**Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.**

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.


In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni o supervisionarli costantemente.
5. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spegnere l'apparecchio, purché posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente, regolarlo, pulirlo o effettuare le operazioni di manutenzione.



6. **ATTENZIONE!** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini e persone vulnerabili.
7. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
8. **AVVERTENZA!** Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
9. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
10. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
11. Non usare l'apparecchio se ha subito cadute.
12. Non usare l'apparecchio se presenta segni visibili di danneggiamento.
13. Usare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
14. **AVVERTENZA!** Non usare l'apparecchio in locali di dimensioni ridotte se occupati da persone incapaci di abbandonare il locale da sole, a meno che non siano supervisionate costantemente.
15. **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali infiammabili ad almeno 1 metro di distanza dall'apertura di uscita dell'aria.



16.  Significa "NON COPRIRE".
17. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
18. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
19. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.

20. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
21. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
22. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
23. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
24. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
25. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
26. Non usare l'apparecchio per scopri diversi da quelli previsti.
27. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
28. Non usare l'apparecchio per asciugare indumenti o altri oggetti simili.
29. Questo apparecchio non deve essere usato all'aperto in caso di umidità, in stanze da bagno o in altri ambienti bagnati o umidi.
30. Non collegare l'apparecchio a un timer o un altro dispositivo in grado di accenderlo automaticamente.
31. Non posizionare l'apparecchio in locali in cui sono utilizzati o conservati liquidi o gas infiammabili.

## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Interruttore di comando del termostato
2. Griglia di mandata dell'aria
3. Interruttore di regolazione del calore



### Regolazione del calore:



– Ventilazione



– Ventilazione e temperatura bassa



– Ventilazione e temperatura alta

## TERMOSTATO

1. Ruotare l'interruttore per scegliere le impostazioni adatte (ventilazione/ Ventilazione e temperatura bassa / ventilazione e temperatura alta).
2. Ruotare la manopola del termostato in senso orario in posizione Max.
3. Quando la temperatura ambiente ha raggiunto il valore desiderato, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino a quando si avverte un suono metallico: ciò indica che la temperatura è stata impostata.
4. L'unità manterrà automaticamente la temperatura impostata. Si accenderà quando la temperatura ambiente scenderà al di sotto della temperatura impostata, e si spegnerà se la temperatura sarà superiore.

NOTE: Non utilizzare questo dispositivo assieme ad altri apparecchi elettrici con lo stesso consumo.

**Avvertenza! Non scollegare direttamente l'apparecchio dalla presa di corrente per spegnerlo. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa di corrente.**

## SISTEMA DI SICUREZZA

- L'unità è dotata di un sistema di sicurezza che spegne automaticamente l'unità in caso di surriscaldamento.
- Se l'unità si surriscalda, rimuovere la spina dalla presa elettrica, premere i pulsanti per spegnere l'unità e lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti. Inserire la spina nella presa elettrica e accendere il termoventilatore.

## MANUTENZIONE

- Il termoventilatore richiede soltanto una regolare pulizia dell'alloggiamento.
- Prima di pulire l'unità, porre l'interruttore in posizione OFF. Rimuovere la spina dalla presa elettrica e attendere che il termoventilatore si raffreddi.
- Usare un panno umido per pulire l'alloggiamento del termoventilatore.
- Non utilizzare detergenti, liquidi detergenti abrasivi o sostanze chimiche (alcol, benzina, ecc.) per pulire l'apparecchiatura.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 400V 3N~ 50-60Hz

Consumo di energia: 5000W

## **GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Se il prodotto è difettoso, rivolgersi al punto vendita.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò portasse a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

## **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: Emerio Switzerland AG  
 Oberneuhofstrasse 1  
 6340 Baar  
 Switzerland

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	5.00	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	3.00	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	5.00	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modalità standby	$e_{l_{sb}}$	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	

				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Contatti	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland				

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.